

## ОБЩИ УСЛОВИЯ, ПРИЛОЖИМИ КЪМ ЗАЯВКИТЕ-ДОВОРИ ЗА ТРАНСПОРТ ОТ ГЕОРГИЕВИ ТРАНС ЕООД КЪМ ПРЕВОЗВАЧИТЕ

### I. Дефиниции.

"Ние" или „ГТ“ означава ГЕОРГИЕВИ ТРАНС ЕООД с ЕИК 101141987, което дружество изпраща съответната заявка-договор за транспорт.

"Превозвач" означава трето лице /което не е част от ГТ/, на което ние, посредством заявката-договор за транспорт, възлагаме изпълнението на транспортна услуга.

"Заявка за транспорт" или "Заявка-договор" означава нашите писмени инструкции, изпратени по електронна поща, факс или Електронен обмен на данни, с които се възлага изпълнението на превозната услуга на превозвача и съдържат реда и условията, при които услугата следва надлежно да се изпълни. Веднъж приета при изложените по-долу условия, същата се счита за валидно сключен договор за превоз.

"Информация за статуса" означава информацията относно следното, но не само:

1. Текущо географското местоположение на превозното средство /държава, близко населено място/;
2. Всякакви отклонения от предварително планирания маршрут и срокове за изпълнение на заявката;
3. Всяко предвидено закъснение за товарене/разтоварване.

"Закъснение" означава всяко отклонение от срока, предвиден в нашата заявка, за точното изпълнение на всяко задължение.

"Започнат ден забава" означава всяко забавяне съгласно сроковете, предвидени в заявката. Пример: при искане за товарене на 28.12.20XX г., 08:00 часа, камионът пристига на 28.12.20XX в 08:10 часа – това се счита за 1 ден закъснение; камионът пристига на 29.12.20XXг. в 08:10 часа – това счита се за 2 дни закъснение.

"Предвидено закъснение" означава закъснение, което е разумно очаквано да се случи, но все още не е настъпило.

"CMR Конвенция" означава, Конвенция за договора за международен автомобилен превоз на стоки (CMR) (Женева, 19 май 1956 г.).

"Конвенция TIR" означава Митническа Конвенция относно международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР (Женева на 14 ноември 1975 г.).

"ADR Конвенция" означава Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (Ню Йорк на 21 август 1975 г.).

"SENT Регламент" /USTAWA z dnia 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów/ означава Полския закон за мониторинг при автомобилен превоз на стоки в сила от април 2017 г.

"ЕКАЕР Регламент" означава Система за електронна търговия и контрол на транспорта ("elektronikus közúti áruforgalom-ellenőrző rendszer"), задължителна в Унгария от януари 2015, проследяваща трафика на стоки на територията на

Унгария, а също и на стоки, превозвани по обществените пътища между държавите-членки на Европейския съюз.

**„ITU код“** означава уникалният номер, генериран при регистрация на превоз на стоки в “RO e-Transport System” – Националната система за наблюдение на шосеен превоз на стоки с висок фискален риск RO e-Transport (“Sistemul național privind monitorizarea transporturilor rutiere de bunuri cu risc fiscal ridicat RO e-Transport”), задължителна в Румъния от 01.07.2022 г. за наблюдение на трафика на стоки с висок фискален риск в Румъния и транспортирани до/от Румъния.

**„ОУ“** означава нашите **Общи условия, съдържащи се тук, които са неразделна част от всяка заявка за транспорт.**

**“ЛПС” /Лични предпазни средства/** означава оборудването, с което водачът следва да бъде снабден на обектите за товарене/разтоварване, включително по време на товаро-разтоварни операции. Стандартните ЛПС са каска, защитни очила, тапи за уши/антيفونни, ботуши с твърди бомбета, ръкавици, светлоотразително яке.

**“FTL заявка” /Комплектен товар/** означава заявка за транспорт, с която се възлага превоз на стоки, които заемат цялото товарно помещение на превозното средство или частичен товар, заемащ цялото товарно помещение.

**“LTL заявка” /по-малко от комплектен товар/** означава заявка за транспорт, с която се възлага превоза на стоки, които не заемат цялото пространство в товарното помещение.

**„Каботажни превози“** означава вътрешен превоз за чужда сметка или срещу възнаграждение, извършван временно в приемаща държава-членка в съответствие с РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1072/2009 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА;

**„лични данни“** означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано („субект на данни“), съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 за защита на личните данни.

**„администратор“** означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която сама или съвместно с други определя целите и средствата за обработването на лични данни, съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 за защита на личните данни.

**„обработващ“** означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която обработва лични данни от името на администратора, съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 за защита на личните данни.

**„обработване на лични данни“** означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбинирание, ограничаване, изтриване или унищожаване.

## **II. Приложими закони и правила. Юрисдикция.**

- 2.1. Тези ОУ регулират отношенията между ГТ и превозвача.
- 2.2. Този превоз се извършва съгласно CMR Конвенция и приложимото българско законодателство и ако е приложимо – конвенция, TIR/ADR Конвенция с всички съпътстващи права и задължения, включително претенции за неизпълнение, произтичащи от тях.
- 2.3. В случай на каботажни превози приложимо е правото на държавата, в която те се извършват, освен ако в тези ОУ или транспортната заявка е предвидено друго.
- 2.4. Превозвачът следва да ръководи дейността си по начин, едновременно законен и съобразен с професионалните стандарти на индустрията. Превозвачът трябва да се съобразява с всички международни и местни закони и регламенти, приложими към изпълнението на превоза и към отношенията му с неговите служители, както и поддържа безопасна система на работа съгласно насоките на тези закони и правила.
- 2.5. Страните следва да се опитват да решат по взаимно съгласие всички противоречия, които могат да възникнат между тях във връзка с конкретна заявка за превоз и/или тези ОУ. Ако това не е възможно, те имат право да се обърнат към компетентния съд в гр. София, България, който ще разреши случая в съответствие с CMR Конвенция и българското законодателство. Тези ОУ, включително всички въпроси, свързани с тези отношения (включително извъндоговорни задължения), са изготвени в съответствие със законите на страната, в която ГЕОРГИЕВИ ТРАНС ЕООД е регистрирано, както и в съответствие с разпоредбите на CMR Конвенцията. Всички искове или производства, които произтичат от или са свързани с тези ОУ, както и със заявката за транспорт, (независимо дали приложимото право е българското или съгласно правилата на CMR Конвенцията) ще бъдат предявени и водени изключително и само пред съдилищата в Република България, по конкретно компетентния съд, със седалище в град София.
- 2.6. Страните приемат кореспонденцията, обменена по факс или и-мейл, за валиден договор в писмена форма.
- 2.7. Тези Общи условия са действащи и в сила от 1 юни 2023 г. За избягване на съмнение, тези Общи Условия влизат в сила и са приложими за съконтрахенти/клиенти от датата на одобрение от страна на съконтрахенти/клиенти на заявката за транспорт, по реда посочен в същата. ГЕОРГИЕВИ ТРАНС ЕООД си запазва правото да актуализира Общите условия през определени периоди от време и/или да ги допълва с допълнителни уговорки или условия, като оповестява тези промени по подходящ и общодостъпен начин на интернет страницата си <https://georgievitrans.com/>.

### **III. Общи разпоредби и задължения.**

3.1. Превозвачът носи отговорност за изпълнението на възложената услуга съгласно CMR Конвенция и приложимото българско законодателство. Превозвачът трябва да има валидна застрахователна полица "Отговорност на превозвача" /CMR застраховка/ за влекача/ремаркетото, използвани за транспорт. В противен случай ние имаме право да поискаме издаване на полица на името на превозвача и за негова сметка или да отменим заявката за транспорт, без да дължим неустойки или обезщетения за това.

3.2. Превозвачът следва да осигури и поддържа валидни всички необходими разрешителни, визи и т.н. за изпълнението на възложения транспорт в съответствие със съществуващите разпоредби във всички транзитни държави, както и в страните, в които се извършва товаренето и доставката. В противен случай превозвачът ще бъде отговорен за всички претърпени вреди.

3.3. Превозвачът трябва да изпълни превоза със собствени превозни средства. Превозът може да бъде възложен на подизпълнител само след нашето изрично предварително писмено разрешение. В противен случай можем да претендираме от Превозвача неустойка от 1000 Евро за всяко отделно нарушение на това задължение.

3.4. Превозното средство трябва да е в добро техническо състояние, с чисто и сухо отделение за товарене, като капацитетът за натоварване трябва да е съобразен със заявката плюс 3,5 тона за мотокар/друго оборудване за товарене. Докато е на адреса на товарене/разтоварване, водачът е длъжен да има ЛПС за своя безопасност, както и да се съобразява с вътрешните правила на съответния обект. В противен случай, превозвачът ще бъде отговорен за всички претърпени вреди.

3.5. Ако превозвачът не откаже заявката чрез изпращане на писмен отказ или възражение в рамките на 1 /един/ час след получаването на заявката по факс, имейл или Електронен обмен на данни, ние ще считаме заявката за приета с всички срокове и условия, определени в нея, като задължителни. В случай, че превозвачът не успее да предостави превозното средство на адреса за товарене в срока, указан в заявката, това се счита за закъснение и ще се санкционира съгласно точка 4.7. Без да се засягат всички други предвидени тук права /включително посочените в точка 4.8./, ние имаме правото да прекратим договора за транспорт по всяко време след възникване на закъснението, с незабавен ефект, както и да претендираме неустойка в размер на 500 евро.

3.6. В случай, че превозвачът откаже заявката по-късно от 2 /два/ часа след получаването ѝ, имаме правото да предявим неустойка от 500 евро.

3.7. В случай на транспортиране на стоки /фуражи, отпадъци и други неизчерпателно изброени тук стоки/, чийто превоз е предмет на разрешителен или регистрационен режим и подлежи на текущ и/или последващ контрол от компетентните органи, превозвачът е длъжен да води надлежно необходимата документация /архиви/, съгласно законовите изисквания и да ни я изпраща своевременно при стриктно спазване на нашите инструкции. Ние си запазваме правото по всяко време да извършим проверка дали това задължение се спазва. В случай че като резултат от неизпълнението на горепосочените задължения от страна на превозвача, срещу нас е започната процедура за установяване на извършено административно нарушение и санкционирането му или сме вече санкционирани от компетентните органи, превозвачът ни дължи неустойка в размер до максималната степен, предвидена от закона или съответно до размера на вече наложената санкция, както и всички сторени от нас разноски.

3.8. В случай на транспорт на стоки под температурен режим, преди натоварване превозвачът е длъжен да се увери, че температурата вътре в товарното помещение на превозно средство съответства на изискваната в заявката. Температурата следва да бъде проверена по време на товаренето, контролирана и поддържана съобразно изискваната в заявката през целия път/през цялото време до доставката до крайното

местоназначение. В случай че превозвачът не изпълни това задължение, той е отговорен за всички претърпени от нас вреди, включително но не само за вреди, причинени от неизправности на използваното оборудване, независимо чия собственост е, от метеорологични условия и др.

3.9. В случай на транспорт на опасни товари /ADR/, превозвачът е длъжен да осигури необходимото оборудване за транспортната единица и водача/ите, както и да извърши превода в съответствие с всички изисквания, предвидени в ADR Конвенция. Водачът следва да притежава и да носи валиден сертификат за преминато обучение за превоз на ADR товари, издаден от оторизирана институция, както и всяка друга документация, необходима за законосъобразното изпълнение на превода.

3.9.1. Превозвачът декларира и гарантира, че неговият персонал е запознат с всички изисквания на разпоредбите за превоз на опасни товари и е надлежно обучен за безопасна обработка, както и за процедурите за спешно реагиране.

3.10. В случай на каботажни превози превозвачът е отговорен за увредени/липсващи стоки или забавени доставки в съответствие с националното законодателство на държавата, в която се извършват.

3.10.1. В случай че ГТ е договорило с клиента си по-високи лимити на отговорност в сравнение с предвидените в националното законодателство /ако това е допустимо по закон/, то превозвачът е отговорен до тези лимити.

3.11. Превозвачът е отговорен за правилното и безопасно товарене и укрепване на товара, за избягване на претоварване на ос и цялостно претоварване на автомобила (включително да осъществява контрол върху изпълнението на тези операции от други лица), както и за всички вреди, причинени, поради неизпълнение на тези задължения. Превозвачът е длъжен да провери дали фактическото състояние и количеството на стоките и опаковките при товарене съответстват на описаното в документите за превоз и на нашите инструкции, свързани с тази заявка. Задължение на превозвача е да отбележи всички несъответствия в документите за превода съгласно приложимото законодателство. Превозвачът трябва да ни информира веднага в писмена форма за забележки, вписани в товарителницата и/или в останалата част от транспортните документи, както и за всякакви установени нередности и да изчака нашите писмени инструкции преди напускане на мястото на товарене/разтоварване, в противен случай превозвачът е отговорен за всички претърпени вреди.

3.12. В случай на FTL заявка, не се разрешава съвместно товарене на други стоки в превозното средство, с изключение на тези за които са получени инструкции от наша страна, в противен случай към превозвача може да бъде предявена неустойка от 5000 евро за всяко нарушение на това задължение.

3.13. Не се допуска натоварване и/или претоварване на стоките в камион/ремарке, различни от предварително заявените, не е позволено да се променя адреса на доставка без нашето изрично предварително писмено потвърждение. В противен случай към превозвача може да бъде предявена неустойка от 500 евро за всяко конкретно нарушение на това задължение.

3.14. В случай че при пристигане на адреса на товарене превозното средство не е снабдено с подходящо оборудване за обезопасяване на товара съгласно заявката

(колани, ъгли, дъски за обезопасяване, гуми и др.) или ако в заявката няма информация, но безопасното и законосъобразно транспортиране на товара го изисква, превозвачът е длъжен да ни информира незабавно и да се снабди за негова сметка с необходимото оборудване максимално бързо от най-близкия доставчик. В случай че оборудването бъде предоставено от обекта на товарене, то ще бъде за сметка на превозвача и сумата, платена от нас ще бъде приспадната от дължимата сума на превозвача. В случай че в заявката се съдържа искане за смяна на палети, превозвачът е длъжен да върне обратно празните палети, в противен случай той носи отговорност за всички претърпени от нас вреди. Сумите по обезщетенията за направените разходи и т.н. ще бъдат приспаднати от дължими към превозвача суми.

3.15. При никакви обстоятелства превозвачът няма право да задържа превозваните стоки или друг вид наша собственост или собственост на нашите клиенти. В противен случай превозвачът дължи неустойка в размер на 5 000 евро.

3.16. Всички неустойки, предвидени в тези ОУ, не ограничават или не погасяват право ни да претендираме обезщетение в размер на реално претърпените вреди и са дължими незабавно след предявяването им, независимо от това каква дата на падеж е посочена в издадената фактура или протокол.

3.16.1. Превозвачът декларира, че е съгласен и изрично признава правото на ГТ да прихваща свои вземания /за неустойки, обезщетение и т.н./ с насрещни вземания на превозвача, без да е необходимо да се подписва двустранен документ. Страните приемат, че упоменаването на насрещните фактури, издадени от двете страни, в платежното нареждане е валидно уведомление за прихващане от страна на Възложителя.

3.17. Ако поради увреждане на стоките по време на транспорта или поради каквито и да е несъответствия в условията за извършване на транспорта, както те са били предварително договорени, или поради каквото и да е действие и/или бездействие на превозвача, са направени допълнителни разходи или следва да бъдат направени във връзка с, но не само: транспортиране на стоките обратно до изпращача или до друго място съгласно нашите инструкции и по искане на клиента, бракуване, унищожаване, допълнителни операции със стоките, ръчен труд, преупаковане и т.н., тези разходи ще са за сметка на превозвача.

3.18. С приемането на настоящата заявка превозвачът декларира, че в случай на рекламация за липсваща или увредена стока или за каквото и да е неизпълнение на условията по договора, а също и за увреждане на имущество /наша или собственост на трети лица/, имаме правото, което той безусловно признава, да задържим каквито и да е суми, които му дължим, до изясняване и разрешаване на случая.

3.19. С цел избягване на контрабанда и/или кражба, задължение на превозвача е да предприеме всякакви разумно необходими превантивни мерки, като например, но не само: паркиране на охраняеми места (осветени, оградени и с жива охрана, пропускателен режим и видеонаблюдение), заключване на ремаркетото, внимателна и пълна проверка на влекачи и товарното помещение след всяка почивка, постоянен надзор върху превозното средство, спазване на инструкциите за безопасност и сигурност, спазване на инструкциите за безопасност и сигурност на обектите на товарене и доставка.

3.20. В случай на установяване на контрабанда, превозвачът носи пълна отговорност за всички последици от това и следва да заплати всички възможни наложени административни и договорни санкции, наложени на него или на ГТ. Освен това, ние имаме правото да претендираме неустойка от 50.000 евро и да прихванем тази неустойка от дължимите към превозвача суми.

3.21. Превозвачът носи отговорност към нас за всички действия и/или бездействия на водача.

3.22. Задължение на превозвача е да се увери, че:

3.22.1. Водачът не извършва контрабанда с хора или стоки като например, но не само: цигари, алкохол и т.н.

3.22.2. Водачът не трябва да товари или да допуска в кабината и товарната единица каквито и да е други стоки, освен споменатите вече в транспортните документи, като предприема всички необходими превантивни мерки.

3.22.3. Водачът трябва да присъства по време на товарните операции и да се увери, че превозното средство и товарът са под негов надзор, докато товарната единица бъде затворена/пломбирана.

3.22.4. В случай, че не са изпълнени задължителните митнически дейности на мястото на товарене, водачът няма право да напуска мястото на товарене без да е получил писмените ни инструкции и преди да бъде поставена пломба с регистрационен номер върху товарната единица. Тази пломба може да се отстранява само от компетентните органи на митницата и след митнически контрол и освобождаване.

3.22.5. В случай на проверка по време на превода, превозвачът следва да получи надлежни документи от съответните органи с обяснение защо пломбата е премахната. Ако е възможно, товарната единица трябва да бъде запечатана отново до достигането на митническия пункт и/или крайното местоназначение. Превозвачът е длъжен незабавно да ни уведоми за премахването на пломбата.

3.22.6. В случай на използване на фериботна линия и/или железопътен транспорт за извършване на превода, водачът трябва да избягва дълготрайно паркиране за почивки, на разстояние по-малко от 150 км от пристанища и терминали.

3.23. Транспортната заявка е строго поверителна. Превозвачът, съответно водачът, няма право да я оповестява пред трети лица.

3.24. Директният контакт на превозвача или чрез което и да е трето лице с нашия клиент, получателя или изпращача на стоките преди, по време или след превода, включително при изпълнението на друг превоз, който не е възложен от ГТ, е строго забранен без нашето предварително писмено одобрение. В противен случай ГТ има право да претендира неустойка в размер на 10 000 евро за всеки случай на нарушение.

3.24. За избягване на всякакво съмнение, превозвачът няма право да предлага на наш клиент, на получателя или на изпращача на стоките, или на който и да е посредник спедитор или превозвач, участващи в тази транспортна услуга, директно/лично, по телефон, факс или по електронна поща или чрез трето лице, транспортни/спедиторски услуги при сходни на съответната заявка условия, за период от минимум 1 година от датата на последния превоз от този вид, извършен

за ГТ. В противен случай ние ще имаме право да претендираме неустойка от 10000 евро за всеки отделен случай. В случай на вреди в по-голям размер от гореспоменатата неустойка, ГТ има право да претендира обезщетение в размер на действително претърпените вреди.

3.25. В случай на превози с товарене/ разтоварване в или транзитно преминаване през Полша, превозвачът трябва да провери дали в заявката е посочен SENT номер:

3.26. Ако няма посочен SENT номер в заявката: По време на товаренето превозвачът/шофьорът е длъжен да провери дали стоките трябва да бъдат регистрирани в система SENT като сравни данните за товара от документите за превоза и/или всяка друга информация, получена на мястото на товарене, със списъка на стоки под SENT контрол. Ако стоките трябва да бъдат регистрирани в SENT, превозвачът/водачът е длъжен да спре товаренето и незабавно да се свърже с нас за инструкции.

3.26.1. Ако в заявката има посочен SENT номер: водачът трябва да разполага с този номер по време на превоза. В случай че SENT системата е недостъпна по причина на Полската фискална администрация, шофьорът следва да носи документ, заместващ уведомлението и потвърждение за получаването на този документ или документ, указващ прехвърляне на стоки между складове. Водачът трябва да представи SENT номера/документа на органите в случай на проверка на пътя на територията на Полша.

3.27. С приемане на заявката, превозвачът се съгласява и ни упълномощава, по наша собствена преценка, да изпълним неговото задължение си за първоначална регистрация на превоза и за последващи промени чрез Електронната система за данъчни и митнически услуги й - <https://puesc.gov.pl/>. За избягване на всякакво съмнение, гореспоменатото упълномощаване не следва да се счита за задължаване от наша страна за изпълнение на задълженията на превозвача съгласно SENT Регламента.

3.27.1. За извършване на необходимата регистрация в SENT превозвачът трябва да ни предостави необходимите данни за превоза и за всички промени като, но не само за: забавяне при товарене /доставка, смяна на превозните средства, входяща /изходна точка в Полша и др.

3.28. В случай на транспорт на стоки с висок фискален риск (ВФР) с товарене/разтоварване в Румъния и/или на вътрешен транспорт в Румъния превозвачът/водачът трябва да провери дали ITU кодът за стоката е вписан в CMR товарителницата.

3.28.1. Ако този код не е вписан в CMR товарителницата: по време на товаренето превозвачът/водачът трябва да провери дали стоките са с ВФР като сравни данните за товара от транспортните документи и/или друга информация, получена на товарен адрес със списъка на стоки с ВФР, предоставен от румънските власти. Ако стоките са с ВФР, превозвачът/водачът трябва веднага да се свърже с нас за инструкции, да не напуска товарен адрес преди да е получил тези инструкции в писмен вид. В противен случай превозвачът следва да компенсира всички вреди, които ГТ и неговият клиент са претърпели в резултат от това.



3.28.2. Ако в товарителницата има вписан ITU код: превозвачът/водачът трябва да се убеди, че кодът е четлив и без задрасвания и/или добавки. Водачът следва да представи ITU кода на властите в случай на проверка.

3.29. Превозвачът следва да поддържа необходимите записи, за да предоставя информация, която може да се изисква от ГТ, така че ГТ да е в състояние да изпълни задълженията си съгласно счетоводното, митническото, търговското, данъчното или друго законодателство.

3.30. По искане на ГТ и след разумно предизвестие превозвачът е длъжен да предостави на ГТ правото да достъп до офисите си или до други бизнес помещения за извършване на одит на работните условия на превозвача и свързаните с този договор документи. Извършването от страна на ГТ на каквито и да е прегледи, проверки или одити не освобождава превозвача от неговите задължения съгласно този договор.

3.31. ГТ има право, по всяко време преди товаренето, да отмени настоящата заявка чрез писмено уведомление до превозвача. Ако ГТ отмени заявката преди самия ден, предвиден за товарене, той не носи отговорност пред превозвача за последиците от отмяната. В случай че заявката бъде отменена в деня на товарене, отговорността на ГТ се ограничава само до заплащане на действително направените и надлежно доказани от превозвача разходи. **/пропуснати ползи не се обезщетяват/.**

#### **IV. Изпълнение.**

4.1. За изпълнение на нашата заявка, превозвачът се задължава да предостави превозно средство, оборудване с GPS, мобилен телефон или подобни технологии, за осигуряване на надеждна и редовна комуникация и информация за статуса до крайната доставка на стоките. Изпълнението на нашата заявка започва от момента, в който е изпратена от нас на превозвача по електронна поща, факс или Електронен обмен на данни.

**4.2. Превозвачът е длъжен да ни предоставя информация относно описаното по-долу, но не само за:**

4.2.1. Преди товарене и преди разтоварване: в случай на предвидено закъснение, веднага след като е наясно с тази възможност; за всякакви закъснения при предишна доставка; техническа повреда или друг инцидент; нужда от почивка; промяна на планиран маршрут; всякакви ограничения и забрани за шофиране или други събития, които могат да забавят пристигането на превозното средство навреме съгласно сроковете в транспортна ни заявка.

4.2.2. На адреса на товарене и на разтоварване: веднага след като стоките са натоварени/разтоварени или в случай на закъснение при товарене/разтоварване; в случай на каквото и да е несъответствие на фактическо състояние и количеството на стоките с тези, посочени в документите за превоз; в случай на каквото и да е увреждане, включително на опаковката, в случай на неправилно натоварване/укрепване (или липсата на укрепване) на стоките от изпращача, в случай че изпращачът/получателят не позволи на водача да присъства и наблюдава товаренето/разтоварването, както и да впише забележка в товарителницата и др.

4.2.3. По време на превоза: Местоположението и статуса на превозното средство всеки ден, не по-късно от 10:00 часа местно време. При липса на информация или при подаване на грешна информация, превозвачът дължи неустойка от 100 евро за всяко конкретно нарушение на това задължение.

4.3. Превозвачът трябва да ни информира незабавно в писмена форма за всяко забавяне и/или отклонение от нормалния маршрут, както и за всякакви допълнителни разходи /вкл. разходи за претоварване/. Ние заплащаме само допълнителните разходи, за които сме били писмено информирани и които сме приели.

4.4. Свободно време за товарене/разтоварване, включително митническо обслужване: 48 ч. за страни извън ЕС; 24 часа за страните от ЕС (почивните дни и официалните празници не са включени). В случай, че товаренето /разтоварването или митническото обслужване не е започнало или е започнало, но не е завършено в рамките на свободното време, превозвачът е длъжен незабавно да ни уведоми и поиска инструкции. Не е позволено, независимо дали през свободното време или след изтичането му, превозното средство да напуска товарения/разтоварния адрес без писмени инструкции и потвърждение от ГТ, в противен случай превозвачът ще бъде санкциониран с неустойка от 500 евро.

4.5. Претенции за разходи за престой /демюрейдж ще бъдат приемани само в случай на предоставяне на ясен запис в товарителницата /или друг подобен документ като Standing card, изрично потвърден с подпис на служител на товарен/разтоварен адрес/, посочващ датата и часа на пристигане/отпътуване на превозното средство от мястото на товарене/ разтоварване.

4.5.1. За избягване на всякакво съмнение, не се счита за изрично потвърждение на часа на пристигане/отпътуване на превозното средство, по смисъла на предходния чл.4.5., подписът на служител на товарен/разтоварен адрес в поле № 22 и поле № 24 на международната товарителница.

4.6. Превозвачът няма право да претендира разходи за престой /демюридж в случай на закъснение или по-ранно пристигане за товарене/разтоварване съгласно датата и часа, посочени в заявката.

4.7. Превозвачът трябва да спазва датата и часа за товарене и доставка, посочени в заявката. В случай, че превозвачът не спази договорените срокове, той ще бъде санкциониран с неустойка от 150 евро за всеки започнат ден на забава. Тази сума не ни ограничава да претендираме за допълнителни разходи, произтичащи от забавянето на превозвача.

4.8. В случай на закъснение или предвидено закъснение на превозното средство за товарене или разтоварване, което за нас не е приемливо, ние си запазваме правото да отменим заявката и да предоставим изпълнението ѝ на друг подизпълнител, за да бъдат спазени договорените срокове. Всички допълнителни разходи, произтичащи от тази отмяна, като например, но не само: по-високи транспортни разходи, разходи за претоварване и обработка на товара, ще бъдат директно фактурирани на превозвача и удържани от дължимите му фактури. Ако няма дължими към превозвача фактури, последният е длъжен да заплати фактурираните допълнителни разходи в срок от 5 /пет/ дни от датата на получаване на съответната фактура по имейл.

## **V. Условия на плащане и фактуриране.**

5.1. Превозвачът трябва да издаде и да ни изпрати по два екземпляра от всяка фактура /един оригинал и едно копие/ за всяка изпълнена заявка за транспорт, както и останалата част от документите, описани по-долу.

5.2. Освен изрично упоменатите в заявката за транспорт, Превозвачът трябва да ни изпрати следните документи, за да може да получи плащане на договореното възнаграждение:

5.2.1. В случай на превоз, извършен на територията на ЕС: оригинал и копие на фактурата, оригинал и копие от товарителница, надлежно подпечатано и подписано от получателя.

5.2.2. В случай на превоз, извършен между страни, когато поне една от тях е член на ЕС: оригинална фактура + 2 оригинала на товарителница, надлежно подпечатани и подписани от получателя + копие от карнета ТИР /или друг Т-документ/, подпечатан от митническите органи на местоназначението.

5.2.3. В случай на превоз между страните от ЕС, но с транзитно преминаване през държава, която не е член на ЕС: оригинална фактура + 2 оригинала на товарителница, надлежно подпечатани и подписани от получателя + копие от карнета ТИР със забележка T2L върху него /или друг Т-документ/, подпечатан от митническите органи на местоназначението.

5.3. Документите, изискани съгласно т.5.2., следва да бъдат получени от ГТ на пощенския ни адрес, посочен в заявката, най-късно в срок от 15 дни от датата на доставка. В противен случай срокът за плащане може да се удължи с допълнителни 45 дни. Освен това можем да претендираме неустойка от 50 евро за всяко нарушение – за всеки забавен комплект документи. ГТ има правото да прихване неустойката от която и да е дължима към превозвача сума без допълнително уведомление, споразумение и др.

5.4. За да бъде платена, фактурата следва да съдържа: номер на нашата транспортна заявка; нашия номер по ДДС; ДДС номер на превозвача; банкови данни: търговско наименование на банката, SWIFT адрес на банката, IBAN – валута / сметка – валута. В случай на промяна на банковите данни, превозвачът трябва да ни изпрати своевременно писмено уведомление за промяната заедно с писмо, издадено от съответната банка, съдържащо потвърждение, че превозвачът е титуляр на банковата сметка. ГТ има правото да задържи която и да е дължима сума към превозвача в случай че последният не предостави посочения в предходното изречение документ от банката. Същото задължение за предоставяне на документ, потвърждаващ, че превозвачът е титуляр на сметката има и всеки нов превозвач.

5.5. Предоставената по този начин банкова сметка се регистрира в системата ни и всички плащания към превозвача се превеждат по тази сметка. Регистрира се само по една сметка за вид валута. ГТ не носи отговорност в случай на неизплатени, забавени или за плащания, направени по стари сметки, поради липса на или предоставяне на непълни, стари или неверни банкови данни от превозвача.

5.6. В случай на извършване на разплащателни операции в рамките на Европейската общност бенефициентът заплаща таксите, събирани от неговия доставчик на платежни услуги, а платецът - таксите, събирани от неговия

доставчик за платежни услуги в съответствие с Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета. Това се прилага и за плащания, когато бенефициентът е извън Европейската общност, освен ако е уговорено друго в договора, сключен между страните.

5.7. Превозвачът няма право чрез цесия или по друг начин, да прехвърля своите вземания от ГТ на трети лица.

5.7.1. В случай че превозвачът наруши предвиденото в чл.5.7. задължение, ГТ има правото:

- да претендира неустойка в размер на 1 000 евро за всяка фактура, по която вземането е прехвърлено и/или

- да задържи всички и каквито и да е суми, които дължи на превозвача /включително, но не само прехвърлените/ до потвърждаване от страна на новия кредитор в писмена форма, че настоящите ОУ ще се прилагат в отношенията между последния и ГТ без каквито и да е изключения.

5.7.2. Конвенцията на UNIDROIT за международния факторинг не се прилага към настоящия договор и в случай че превозвачът наруши задължението си по чл.5.7. той е задължен да уведоми писмено новия кредитор/фактора за неприлагането на посочената Конвенция. В противен случай ние имаме правото в допълнение към правата, посочени в чл.5.7.1. да претендираме неустойка в размер на 1 000 евро.

## **VI. Защита на личните данни**

6.1. (1) ГТ представлява администратор на лични данни по смисъла на приложимото национално и европейско законодателство. Нашата Политика за защита на личните данни е достъпна на уеб сайт ни.

(2) Ние обработваме лични данни законосъобразно, при наличие на поне едно от следните условия:

субектът на данните е дал съгласие за обработване на личните му данни за една или повече конкретни цели;

обработването е необходимо за изпълнението на договор, по който субектът на данните е страна, или за предприемане на стъпки по искане на субекта на данните преди сключването на договор;

обработването е необходимо за спазването на законово задължение, което се прилага спрямо администратора;

или на легитимните интереси на администратора или на трета

обработването е необходимо за це

6.2. (1) Във връзка и по повод на изпълнението на сключените договори за превоз, ние обработваме лични данни за следните категории субекти на данни:

служители на превозвачи, партньори и контрагенти;

ружества, извършващи експертни

служители на застрахователни дружества, д  
услуги;

физически лица.

(2) Категориите лични данни, които ГТ може да обработва относно субектите на данни включват:

- Физическа идентичност – имена, ЕГН, адрес, снимка, данни от документ за самоличност, данни от свидетелство за управление на МПС и др., телефон, лична електронна поща;
- Социална идентичност – образование, трудова дейност, допълнителни квалификации, професионален опит и др.;
- Служебна идентичност – служебна електронна поща, телефон, длъжност.

6.3. ГТ обработва лични данни за следните цели:

- Извършване на транспортна и логистична дейност, с цел осигуряване на безопасност по веригата на доставките за всички участващи страни, в това число товародатели, получатели на стоките, наши клиенти, фериботни компании и други, свързани с изпълнението на договора за транспорт;
- Приемане и обработване на запитвания за извършване на услуги по транспорт;
- Събиране на просрочени парични задължения;
- Обработване на рекламации;  
 Извършване на маркетингови дейности за предлагане услугите на ГТ;
- Финансово-счетоводна дейност;
- Процесуално представителство и защита на правни претенции

6.4. Във връзка с обработването на личните данни, свързани с него, субектът на данни разполага със следните права:

1. Право на информация – да получи информация относно извършваното обработване на личните му данни от ГТ;

2. Право на достъп:

- да получи потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него;
- да получи достъп до обработваните лични данни и до детайлната информация относно обработването и правата му.

3. Правото на коригиране – да изисква коригирането или попълването на личните му данни, ако същите са неточни или непълни;

4. Правото на изтриване – да изисква изтриването на личните му данни, ако са налице основанията за това, предвидени в Регламента;

5. Право на ограничаване на обработването на личните данни – да изисква от ГТ ограничаване на обработването на личните му данни в рамките на предвиденото в Регламента, ако са налице основанията за това, предвидени в същия;

6. Уведомяване на трети лица – право да изисква от ГТ да уведоми третите лица, на които са били разкрити личните му данни за всяко извършено коригиране, изтриване или ограничаване на обработването на личните му данни, освен ако това е невъзможно или изисква несъразмерно големи усилия от ГТ;

7. Право на преносимост на данните – да получи личните данни, които го засягат и които той е предоставил на ГТ, в структуриран, широко използван и пригоден за

машинно четене формат, и да прехвърли тези данни на друг администратор без възпрепятстване.

8. Право на оттегляне на съгласието за обработване –когато обработването на личните данни се основава единствено на дадено от субекта на данни съгласие, същият може да оттегли съгласието си по всяко време. Такова оттегляне не засяга законосъобразността на обработването въз основа на даденото съгласие до момента на оттеглянето му;

9. Право на възражение - субектът на данни има по всяко време и на основания, свързани с неговата конкретна ситуация, право да възрази срещу обработването на лични данни, отнасящи се до него, включително срещу профилиране по смисъла Регламента, което обработване се основава на обществен интерес, упражняване на официални правомощия или на легитимните интереси на дружество от групата на ГТ или на трета страна.

6.5. ГТ предприема необходимите технически и организационни мерки за защита на личните данни, за да се гарантира постоянна поверителност, цялостност, наличност и устойчивост на системите и услугите за обработване на лични данни.

6.6. В случаите, в които Превозвачът представлява Обработващ лични данни от името на ГТ по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, Превозвачът се задължава да спазва следните изисквания:

Да обработва лични данни от името на ГТ само за целите на изпълнение на заявка за транспорт;

Да предоставя лични данни на трети страни, когато това е необходимо за изпълнение на заявка за транспорт като Превозвачът осигурява законосъобразност на обработването съгласно чл. 6 от Регламента.

Да въведе и прилага подходящи технически и организационни мерки за защита на личните данни в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679, както и приложимото национално и европейско законодателство.

Незабавно да уведомява ГТ в следните случаи:

o При дейности по разследване, предприети от надзорен орган по защита на личните данни по отношение на дейността на Превозвача по обработване на Лични данни за целите на изпълнение на заявката за транспорт;

o Ако установи, че не е в състояние да изпълнява задълженията си, свързани с обработването на лични данни по каквато и да е причина;

o Ако установи каквото и да е нарушение на сигурността на обработването на личните данни. Уведомлението за нарушение на сигурността следва да се извърши незабавно към ГТ (но не по-късно от 3 (три) часа от установяването му).

o да съдейства на ГТ по всякакъв възможен начин при изпълнение на задълженията на ГТ за документиране на нарушението на сигурността на обработването на личните данни и при уведомяването на надзорния орган за нарушението, като незабавно предоставя на ГТ всякаква изисквана от последния информация, необходима за документиране на нарушението и уведомяването на надзорния орган.

о когато субект на данни отпрати директно запитване до ПРЕВОЗВАЧА във връзка с обработването на лични данни, за които ГТ се явява Администратор.

о когато ПРЕВОЗВАЧЪТ установи, че е налице законово задължение за, или е налице искане на държавен, административен, съдебен и/или друг орган на власт за предоставяне на лични данни, освен в случаите, когато такова уведомяване противоречи на императивни норми на закона.

да осигурява достъп на ГТ до цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на задълженията на Превозвача във връзка с обработването на лични данни, както и да позволява и съдейства за извършването на одити, включително проверки, от страна на ГТ или друг одитор, оправомощен от ГТ и да отговаря на всякакви запитвания на ГТ относно обработването на лични данни;

да подпомага ГТ като изпълнява конкретните нареждания на ГТ и му предоставя изисканата информация, при изпълнението на задължението на ГТ да отговори на искания за упражняване на правата на Субектите на данни, предвидени в глава III от Регламент (ЕС) 2016/679;

да не предава лични данни на трета държава или международна организация, освен когато е длъжен да направи това по силата на правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо Превозвача;

да подпомага ГТ при изпълнението на задължението му за съобщаване на субекта на данните за нарушение на сигурността на личните данни по чл. 34 от Регламента, по всякакъв възможен начин, включително, но не само като изпълнява конкретните нареждания на ГТ и му предоставя изисканата информация;

да подпомага ГТ при изпълнението на задължението му за извършване на оценка на въздействието върху защитата на данните по чл. 35 от Регламента, при необходимост от такава, по всякакъв възможен начин, включително, но не само като му предоставя изисканата информация;

да подпомага ГТ при изпълнението на задължението му за извършване на предварителна консултация с надзорния орган по чл. 36 от Регламента, по всякакъв възможен начин, включително, но не само като му предоставя изисканата информация

да поддържа регистър в писмена форма (на хартиен носител и в електронен формат) на всички категории дейности по обработването, извършвани от името на ГТ, най-малко с изискуемото от Регламента съдържание;

да обезщети всички вреди, които дадено лице може да претърпи в резултат на обработване на Лични данни от страна на Превозвача, което обработване нарушава Регламента или други приложими правила за защита на личните данни, освен ако Превозвачът не докаже, че по никакъв начин не е отговорен за вредите.

След изпълнение на заявката за транспорт Превозвачът се задължава да заличи или върне на ГТ всички лични данни, освен ако правото на Съюза или приложимото национално законодателство не изисква тяхното съхранение